



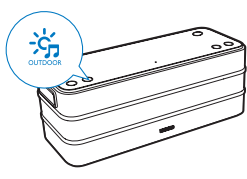
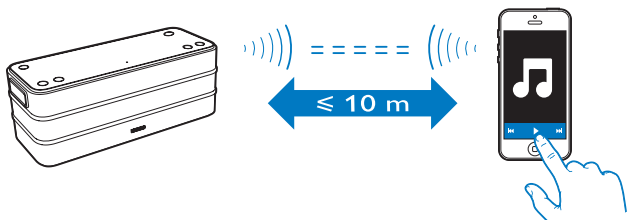
Metti la musica

Афспелен
Odtwarzanie

Reproducir
Воспроизведение

Prehrávanie
Spela

Ойнату
Відтворення



IT

La riproduzione musicale potrebbe essere interrotta da ostacoli che si frappongono fra il dispositivo e il dispositivo SB8600 quali muri o altri dispositivi nelle vicinanze che utilizzano la stessa frequenza.

NL

Het streamen van muziek kan worden onderbroken door obstakels tussen het apparaat en de SB8600, zoals een muur of apparaten in de nabijheid die van dezelfde frequentie gebruikmaken.

PL

Strumieniowe przesyłanie muzyki może zostać zakłócone przez przeszkody znajdujące się między urządzeniem Bluetooth a głośnikiem SB8600. Do takich przeszkód należą m.in. ściany i inne urządzenia działające w pobliżu w tej samej częstotliwości.

PT

A transmissão de música pode ser interrompida por obstáculos entre o dispositivo e o SB8600, como paredes ou outros dispositivos próximos a funcionar na mesma frequência.

RU

Потоковая передача музыки может прерываться из-за препятствий между устройством и SB8600, таких как стены или другие устройства, расположенные рядом и работающие на той же частоте.

SK

Prenos hudby možu rušiť prekážky medzi zariadením a reproduktorom SB8600, ako sú napr. steny alebo iné zariadenia v blízkosti fungujúce na rovnakej frekvencii.

SV

Musikströmmingen kan störas av hinder mellan enheten och SB8600, till exempel väggar eller av andra enheter i närheten som använder samma frekvens.

KZ

Музыка ағынын құрылғы мен SB8600 арасындағы қабырғалар немесе бірдей жиілікте жұмыс істейтін басқа құрылғылар сияқты кедергілер үзуі мүмкін.

UA

Передача музики може перериватися через перешкоди між пристроєм і SB8600, такі як стіни чи інші пристрої поблизу, які працюють на тій самій частоті.

Premere il pulsante più volte per accendere o spegnere gli effetti audio dell'ambiente circostante.

Druk herhaaldelijk op de knop om de outdoor-geluidseffecten in of uit te schakelen.

Naciśnij kilkakrotnie przycisk, aby włączyć lub wyłączyć efekty dźwiękowe dla przestrzeni na zewnątrz budynku.

Prima o botão alternadamente para ligar ou desligar os efeitos sonoros de exterior.

Чтобы включить или отключить эффекты звучания для улицы, последовательно нажимайте кнопку.

Opakovaným stlačením tlačidla zapnite alebo vypnite vonkajšie zvukové efekty.

Tryck på knappen uppregade gånger om du vill slå på eller stänga av utomhusljudeffekter.

Сыртқы дыбыс әсерлерін қосу немесе өшіру үшін түймені қайталап басыңыз.

Щоб увімкнути або вимкнути зовнішні звукові ефекти, кілька разів натисніть цю кнопку.

Per la riproduzione tramite cavo audio, disattivare il Bluetooth sul dispositivo Bluetooth.

Schakel Bluetooth uit op het Bluetooth-apparaat om muziek af te spelen via de audiokabel.

Aby odtwarzać za pośrednictwem przewodu audio, wyłącz funkcję Bluetooth w urządzeniu Bluetooth.

Para reproduzir através do cabo de áudio, desligue o Bluetooth no dispositivo Bluetooth.

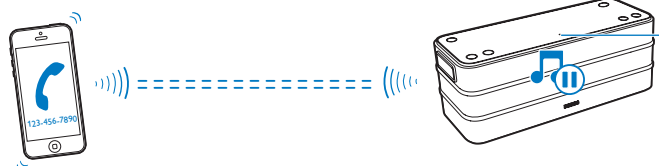
Чтобы начать воспроизведение с помощью аудиокабеля, отключите функцию Bluetooth на Bluetooth-устройстве.

Ak chcete prehrávať hudbu prostredníctvom zvukového kábla, vypnite v zariadení Bluetooth rozhranie Bluetooth.

Avaktivera Bluetooth på Bluetooth-enheten om du vill spela upp via ljudkabeln.

Дыбыс кабелі арқылы ойнату үшін Bluetooth құрылғысындағы Bluetooth функциясын ажыратыңыз.

Для відтворення через аудіокабель вимкніть функцію Bluetooth на пристрої Bluetooth.



IT

Quando è in arrivo una chiamata, la riproduzione musicale si mette in pausa. Rispondere alla chiamata sul telefono cellulare. Parlare tramite il microfono del SB8600. La riproduzione musicale riprende non appena termina la chiamata.

NL

Bij een inkomende oproep wordt het afspelen van muziek onderbroken. Beantwoord het gesprek op uw mobiele telefoon. U kunt via de microfoon op de SB8600 praten. Het afspelen van muziek wordt hervat bij het beëindigen van de oproep.

PL

W przypadku połączenia przychodzącego odtwarzanie muzyki zostanie wstrzymane. Odbierz połączenie telefoniczne w telefonie komórkowym. Głośnik SB8600 umożliwia rozmowę przez mikrofon. Odtwarzanie muzyki zostanie wznowione po zakończeniu połączenia telefonicznego.

PT

Quando é recebida uma chamada, a reprodução de música pára. Atenda a chamada no seu telemóvel. Pode falar através do microfone do SB8600. A reprodução de música é retomada quando a sua chamada terminar.

RU

При поступлении входящего вызова воспроизведение музыки приостанавливается. Ответьте на вызов на мобильном телефоне. Вы можете говорить через микрофон на AC SB8600. Воспроизведение музыки возобновится по завершении звонка.

SK

Pri prichádzajúcom hovore sa prenuší prehrávanie hudby. Prijmite hovor v mobilnom telefóne. Komunikovať môžete prostredníctvom mikrofónu reproduktora SB8600. Po ukončení hovoru sa obnoví prehrávanie hudby.

SV

Musikuppspelningen pausas vid inkommande samtal. Ta telefonsamtalet i din mobiltelefon. Du kan prata genom mikrofonen i SB8600. Musikuppspelningen återupptas när samtalet avslutas.

KZ

Кіріс қоңырауы болғанда, музыка ойнату кідіреді. Ұялы телефонда телефон қоңырауына жауап беріңіз. SB8600 құрылғысындағы микрофон арқылы сөйлей аласыз. Телефон қоңырауы аяқталған кезде музыка ойнату жалғасады.

UA

У разі надходження викику відтворення музики призупиняється. Прийміть виклик на мобільному телефоні. Можна говорити через мікрофон на SB8600. Після завершення виклику відтворення музики продовжиться.



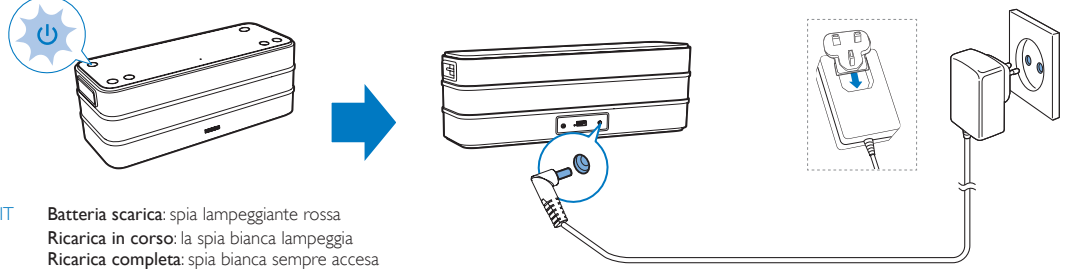
Carica

Opladen
Ładowanie

Carregar
Зарядка

Nabijanie
Ladda

Зарядтау
Заряджання



IT

Batteria scarica: spia lampeggiante rossa
Ricarica in corso: la spia bianca lampeggia
Ricarica completa: spia bianca sempre accesa

NL

Batterij bijna leeg: knipperend rood lampje
Opladen actief: lampje knippert wit
Opladen gereed: lampje brandt continu wit

PL

Niski poziom naładowania akumulatora: wskaźnik miga na czerwono
Trwa ładowanie: wskaźnik miga na biało
Ładowanie zakończone: wskaźnik świeci na biało w sposób ciągły

PT

Bateria fraca: luz vermelha intermitente
Carregamento a decorrer: luz branca intermitente
Carregamento completo: luz branca continuamente acesa

RU

Низкий уровень заряда: индикатор мигает красным светом
Выполняется зарядка: индикатор мигает белым светом
Зарядка завершена: индикатор горит ровным белым светом

SK

Nízka úroveň nabitia batérie: bliká červená kontrolka
Prebieha nabíjanie: bliká biela kontrolka
Nabíjanie dokončené: biela kontrolka nepretržite svieti

SV

Låg batterinivå: Lampa blinkar rött
Laddning pågår: Lampa blinkar vitt
Laddning klar: Lampa lyser med ett fast, vitt sken

KZ

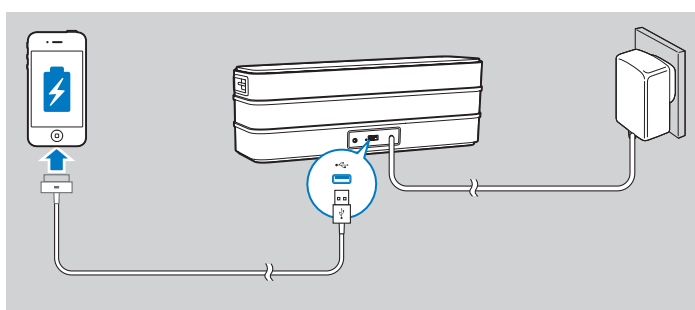
Батарея төмен: Жыпылықтаған қызыл шам
Зарядтау жалғасады: Ақ шам жыпылықтайды
Зарядтау аяқталды: Ақ шам әрқашан жаңыл тұрады

UA

Низький рівень заряду батареї: блимає червоний індикатор
Виконується заряджання: блимає білий індикатор
Заряджання завершено: білий індикатор світиться без блимання

Tempo di ricarica: fino a 5 ore per una batteria completamente carica
Tempo di riproduzione: fino a 8 ore di riproduzione musicale tramite Bluetooth
Nota: la durata delle batterie varia a seconda dell'uso e delle impostazioni selezionate.
Oplaatdijd: tot vijf uur voor een volle batterij
Afspeeltijd: tot acht uur muziek afspelen via Bluetooth
Opmerking: de levensduur van de batterij hangt af van het gebruik en de instellingen.
Czas ładowania: do 5 godzin (pełne naładowanie akumulatora)
Czas odtwarzania: do 8 godzin odtwarzania muzyki przez Bluetooth
Uwaga: żywotność akumulatora zależy od sposobu używania i zastosowanych ustawień.
Tempo de carregamento: até 5 horas para uma bateria cheia
Tempo de reprodução: até 8 horas de reprodução de música via Bluetooth

Nota: A duração da bateria varia de acordo com a utilização e as características.
Время зарядки: до 5 часов для полной зарядки батареи
Время работы в режиме воспроизведения: до 8 часов воспроизведения музыки через Bluetooth
Примечание: Срок службы батареи зависит от характера использования и настроек.
Час nabijania: až 5 hodin po úplné nabitie batérie
Час prehrávania: až 8 hodín prehrávania hudby cez rozhranie Bluetooth
Upozornenie: Výdrž batérie závisí od spôsobu používania a nastavení.
Laddningstid: Upp till 5 timmar för ett fulladdat batteri
Uppspelningstid: Upp till 8 timmars musikuppspelning via Bluetooth
Obs! Batteriivslängden varierar beroende på användning och installationar.
Зарядтау уакыты: батарея толү үшін 5 сағатқа дейін
Ойнату уакыты: Bluetooth арқылы 8 сағатқа дейін музыка ойнату
Ескертпе: батареяның қызмет мерзімі қолдануға және параметрлерге байланысты әр түрлі болады.
Час заряджання: до 5 годин, щоб зарядити батарею повністю
Час відтворення: до 8 годин відтворення музики через Bluetooth
Примітка: Ресурс батарей різниться залежно від умов використання і налаштувань.



Terméklejellemezők

Specifiche
Specificaties

Dane techniczne
Especificações

Характеристики
Technické údaje

Specifikationer

IT Amplificatore Potenza nominale in uscita: 2 x 10 W Rapporto segnale-rumore: > 65dB AUDIO IN: 0.6 V RMS 22 kohm Bluetooth Standard: Bluetooth standard versione 4.0 Banda di frequenza: Banda ISM: 2,402~2,480 GHz Portata: 10 m (spazio libero) Informazioni generali Alimentazione CA Modello: OH-1028E1502000U (Philips) Ingresso: 100-240 V~ 50/60 Hz, 800 mA MAX Uscita: 15 V CC, 2 A Consumo energetico durante il funzionamento < 25 W Carica massima 1000 mA per USB Dimensioni (кpx) Unità principale (L x A x P): 325 x 176 x 115 mm Peso Unità principale: 2 kg NL Versterker Nominaal uitgangsvermogen: 2 x 10 W Signaal-ruisverhouding: > 65dB AUDIO IN: 0.6 V RMS 22 kOhm Bluetooth Standard: Bluetooth Standard versie 4.0 Frequentieband: 2,402 ~ 2,480 GHz ISM-band Bereik: 10 m (vrije ruimte) Algemene informatie Netspanning Model: OH-1028E1502000U (Philips) Ingangsvermogen: 100-240 V~, 50/60 Hz, 800 mA max. Uitgangsvermogen: 15 V DC, 2 A Stroomverbruik in werking < 25 W Opladen maximaal 1000 mA voor USB Afmetingen Apparaat (B x H x D): 325 x 176 x 115 mm Gewicht Apparaat: 2 kg PL Wzmacniacz Zakres mocy wyjściowej: 2 X 10 W Stosunek sygnału do szumu: > 65 dB AUDIO IN: 0.6 V RMS, 22 kΩ Bluetooth Standard: Wersja standardu Bluetooth: 4.0 Pasma częstotliwości: 2,402~2,480 GHz, pasmo ISM Zasięg: 10 m (wolna przestrzeń) Informacje ogólne Zasilanie prądem przemiennym Model: OH-1028E1502000U (Philips) Wejście: 100-240 V~, 50/60 Hz, 800 mA (maks.) Wyjście: 15 V DC, 2 A Pobór mocy podczas pracy < 25 W Ładowanie maksymalnie 1000 mA w przypadku USB Wymiary Jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.): 325 x 176 x 115 mm Waga Jednostka centralna: 2 kg PT Amplificador Potência de saída nominal: 2 X 10 W Relação sinal/ruído: > 65 dB AUDIO IN: 0.6 V RMS 22 kOhm Bluetooth Padrão: Versão do padrão Bluetooth: 4.0 Banda de frequência: Banda ISM 2,402~2,480 GHz Alcance: 10 m (em espaços livres) Informações gerais Potência de CA Modelo: OH-1028E1502000U (Philips) Entrada: 100-240 V~ 50/60 Hz, 800 mA MÁX. Saída: 15 V CC, 2 A Consumo de energia em funcionamento < 25 W Charging máximo de 1000 mA para USB Dimensões Unidade principal (W x H x D): 325 x 176 x 115 mm Peso Unidade principal: 2 kg RU УСИТЕЛЬ Номинальная выходная мощность: 2 x 10 Вт Отношение сигнал/шум: > 65дБА AUDIO IN: 0.6 В (среднеквадр.), 22 кОм Bluetooth Стандартный. Стандарт Bluetooth версии 4.0 Диапазон частот: 2,402 ~ 2,480 ГГц (диапазон частот для промышленной, медицинской и научной аппаратуры) Рабочий диапазон: 10 м (свободного пространства) Общая информация Сеть переменного тока Модель: OH-1028E1502000U (Philips) Вход: 100—240 В~ 50/60 Гц, 800 мА (макс.) Выход: 15 В пост. тока, 2 А Энергопотребление во время работы < 25 Вт Зарядка макс. 1000 мА для USB Размеры Основное устройство (Ш x B x Г): 325 x 176 x 115 мм SK Zosilňovač Menovitý výstupný výkon: 2 x 10 W Odstup signálu od šumu: > 65 dB AUDIO IN: 0.6 V RMS 22 kilohmov Bluetooth Standard: Standard Bluetooth verzie 4.0 Frekvenčné pásmo: 2,402 ~ 2,480 GHz pásmo ISM Dosah: 10 m (voľné priestranstvo) Všeobecné informácie Sieťové napájanie Model: OH-1028E1502000U (Philips) Vstup: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, MAX 800 mA Výstup: 15 V DC, 2 A Prevádzková spotreba energie < 25 W Nabíjanie maximálne 1 000 mA pre zariadenie USB Rozmery Hlavná jednotka (Š x V x H): 325 x 176 x 115 mm Hmotnosť Hlavná jednotka: 2 kg SV Förstärkare Nominell utteffekt: 2 x 10 W Signal/brusförhållande: > 65dB AUDIO IN: 0.6 V RMS 22 kohm Bluetooth Standard: Bluetooth-standardversion: 4.0 Frekvensband: 2,402 ~ 2,480 GHz ISM-band Räckvidd: 10 m (ledigt utrymme) Allmän information Nätström Modell: OH-1028E1502000U (Philips) Ingång: 100-240 V~ 50/60 Hz, 800 mA (max) Utgång: 15 V DC, 2 A Effektförbrukning vid användning < 25 W Laddning max 1 000 mA för USB Storlek Huvudenhet (B x H x D): 325 x 176 x 115 mm Vikt Huvudenhet: 2 kg KZ Қушейткіш Номиналды шығыс қуаты: 2 X 10 Вт Сигнал-шұыл арақатынасы: > 65дБА Bluetooth Стандарт: Bluetooth-стандартversion: 4.0 Фреквенсадиапазон: 2,402 ~ 2,480 ГГц ISM-диапазон Діалект: 10 м (дідеті утримме) Жалпы ақпарат Сетік энергиясы Модель: OH-1028E1502000U (Philips) Вхід: 100-240 В~ 50/60 Гц макс. 800 мА Вихід: 15 В пост. струму, 2 А Споживання електроенергії під час експлуатації < 25 Вт Заряджання макс. 1000 мА для USB Розміри Головний блок (Ш x B x Г): 325 x 176 x 115 мм Вага Головний блок: 2 кг  IT Visitare il sito www.philips.com/support per scaricare l'ultimo manuale dell'utente e trovare dei consigli per la risoluzione dei problemi. NL Ga naar www.philips.com/support voor tips om problemen op te lossen en om de nieuwste gebruikershandleiding te downloaden. PL Wejdź na stronę www.philips.com/support, aby pobrać najnowszą instrukcję obsługi i poznać sposoby rozwiązywania problemów. PT Visite www.philips.com/support para transferir o manual do utilizador mais actual e encontrar dicas para a resolução de problemas. RU Чтобы загрузить последнюю версию руководства пользователя и получить рекомендации по устранению неисправностей, посетите веб-сайт www.philips.com/support. SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať najnovší návod na používanie a nájdete tam aj tipy na odstránenie problémov. SV Gå till www.philips.com/support för att ladda ned användarhandboken och hitta felsökningsstips. KZ Соңғы пайдаланушы нұсқаулығын жүктеу және ақаулықтарды жою кеңестерін табу үшін www.philips.com/support сайтына кіріңіз. UA Щоб прочитати посібник користувача, вставте компакт-диск із комплекту у пристрій зчитування компакт-дисків на комп'ютері. Щоб завантажити найновіший посібник користувача і знайти поради щодо усунення несправностей, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support. SB8600_UM_10_2_V1.0.indd 6-10 2013/9/4 16:08:20
--